以二十年經驗,爲您做完整服務

八個湖,網球場,籃球場.售價 314,900 5,000 呎空地,近中國城 8 号公路,售價

t中國城,玉佛寺,一層樓 Town Lome

房 3 衛,近 1680 呎, 光敞明亮,高 Ceiling.

省下平均\$480!

還有適合的保障!

向更好邁進™

讓我幫您獲得所有該得的折扣,

& StateFarm

新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。

Nalue Value

Windows & Doors

★ 舊椅換新墊,一天完工

黄永瑞

Sean Wong

Agent

Houston, TX 77095

Bus: 281-550-0555

Cell: 832-259-0122

Fax: 281-550-0100

7035 Highway 6 North

羊南新聞日報

2015年10月15日

Thursday, Oct. 15, 2015

敦煌商場,雙連體旺錦出售,每單位1600呎,地處Comer位置,價格 超好,機會發得,可以繳黎Gino或Shannon。 福邁穆城二層獨立屋,4/2.5/2,近2800呎。地理位置極佳,近59, DairyAshford,超低稅率,Corner位置後院方正寬大,配有游泳池及花園平台,僅售5235,000。

城中區大型著名自助餐館生意出售。 有意者请电 713.550.6373,高小姐 xiannen_g@yahoo.com

ociate / Loan Officer • ginali87@aol.com 713-550-6373(事線) 713-591-0988 (專線) www.har.com/aard

Andy Hsu / 徐堯亮 專精各類商業地產之買賣投資 業務部經理 • andy.hsu@aarealtytx.com 經驗為您提供最完善的服務 Sales Associate • sunny.hsu@aarealtytx.com 832-553-0787(專線) 713-894-3698(手機) 713-414-5529(專線) 713-899-1968(手機) 更多的 折扣

美地產 A A REALTY CO.

ACCREDITED MANAGEMENT ORGANIZATION

医 州地產 照務品質的保護 p Producer 王牌經紀★ Call: 281-886-6416 Office: 713-988-1668 Fax: 713-988-1634 [精休斯頓西南區 住宅·投資及管理

新舊屋買賣 投資 管理 快速 誠信市場分析 Wendy Xu 協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務 wendyc21sw@gmail.com 6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

Allwin Insurance Agency www.allwininsurance.com

3 氏 J. Eric Lu

房屋貸款・審款重貨

R Insurance Agenc 房屋及水災 人壽保險 713-988-0788 汽車保險 經驗豐富 員工保險 服務專線精通國、台、粵、英語 您可依賴的事業事務所 地產保險 竭盡所能,爲您提供誠信, 呂振益 J.Eric Lu 熱心,省錢,妥善的保障及服務.

成長是挫折的積累。

前進的路途縱然艱辛,但我們仍爲

我們在乎您的關心,我們也在乎

份內容充實的中文報紙而努力不懈

協助申請歐計健保補助 餐館及商業 以及估價諮詢 FARMERS

您這一份對華人情感的愛 有您的鼓勵,美南報系的明天會更好 電話:281–498–4310・傳眞:281–498–2728 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com 日報網址: www.scdaily.com

www.thevukongroup.com

獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

RL Building Supply Corp.

13230 Murphy Road #600 , Stafford, TX 77477

特價 (包工包料)
8mm \$2.49 /呎
12mm \$2.99 /呎

電話:281-499-4488

價格最優 質量保證 批發、零售花崗石 **」擴大營業** ●香港地址≤ 廚房及浴室花崗石檯面 萬事達石業公司 餐館花崗石桌面及餐檯 • 設計安裝實木櫥櫃 • 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達行業公司 4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎,新址在舊地址路口處) GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481

恆 益 門 休士頓專業製造塑鋼門窗

HOUSTON 包安裝 10個標準塑鋼窗 \$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣可擋95%紫外線 隔音強 終生保修 Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 15 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477 -年内付清,可享12個月無息分期付款。 Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

Tel: 713 - 671 - 0378 Fax: 713 671 0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029 Tel: 510 - 623 - 1037 Fax: 510 -623 -1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538

全木櫥櫃

• 磁磚

RL Building Supply Corp.

公司專營:

戰略合作夥伴:

精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石

英石櫥櫃面、櫥櫃等裝修材料,高

級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵

門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等

冠軍地產、美國兄弟建築公司

• 超耐磨强化復合地板

•天煞大理石/花崗石

FURNITURE WHOLESALE (713) 777-5888 Website: www.aaafurnitureusa.com

10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042 ★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發 ★ 本地免運費(一次購買\$3000以上) ★ 以舊換新,省錢省力 ★ 價錢最低,品質最優,服務最好

★ 8萬呎倉庫,大量現貨供應

E-mail: rlbuildingsupplytx@gmail.com / rlbuildingsupply@gmail.com



認 識 Marty McVey

增加警力增加1000名警察上街巡警,力

除道路上問題車輛的應急系統,從聯邦政

府争取屬於休斯頓的外緩資金,使用所有

頓,帶來新的就業機會和新的商機,通過科

解決我們的財政危機 增加商業機會

縮小預算缺口,避免增加税收。通過使用新 技術並結合常規方法,提高市政府工作效

率。在市政府各部門之間實現信息共享、E

創始人和股東,行業涉及獲獎的房地產 被國巴馬總統任命為國際食品和農業

◆在全球談判及跨文化交流的方面有著

可替代方法實施健全的城市道路規劃。

強華人社區安全。

2015年10月15日 Thursday, Oct. 15, 2015 美南新闻 ■Tel.281-498-4310 ■Fax.281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 波士頓新聞 Boston MA · 芝加哥時報 Chicago IL · 波特蘭新聞 Portand OR · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO · 亞美新聞 Hous 發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai 商業廣告:ad@scdaily.com 黃頁:chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告:cla@scdaily.com 新聞專線:news@scdaily.com 美南活動中心:activity@scdaily.com 美南電視:itv@scdaily.com 網址:www.scdaily.com



Marty McVey:

我們最美好的日子和 最大的機遇在不久的將來 讓我們一起把休斯頓變得更加美好 Marty McVey,作爲唯一具有商

41歲的成功企業家·卻具有15年 以上的國際商務發展經驗和通過 直接的金融投資創新商業機遇的 領導經驗。也是公認的倡導社會 公平正義專家。

廣泛的實戰經驗和扎實的專業基礎 教育背景 ◆喬治敦大學 全球工商管理碩士 ◆ESADE大學 工商管理碩士 ◆美國大學 工商管理碩士

署(USAID)主任

請投Marty McVey 作為下屆休斯頓市長 最早投票期:10月19日-30日 選舉日:11月3日(週二) www.MartyMcVey.com Email: info@MartyMcVey.com 電話:713-334-0800 MartyMcVey市長競選團隊付費政治宣傳廣告

Boehringer Ingelheim 大樂院 「瞭解亞裔民衆的肺癌」記



Boehringer Ingelheim

Nguyen(右三)發言。

奉報記者 秦鸿鈞攝



Houston 以南 1 小時車程 Hartz

Fried Chicken 炸雞店出售。業主

退休。連房地產僅售46萬。機會難

得,請電713-899-1968查詢



B12

SOUTHERN NEWS GROUP

關懷弱勢,關心社區,關注時事

下週現場面對面預告: 0/12文人政事, 10/13 爸媽冏很大, 10/14 致富密碼, 10/15 爸媽冏很大, 10/16 臺灣新動線

Wong

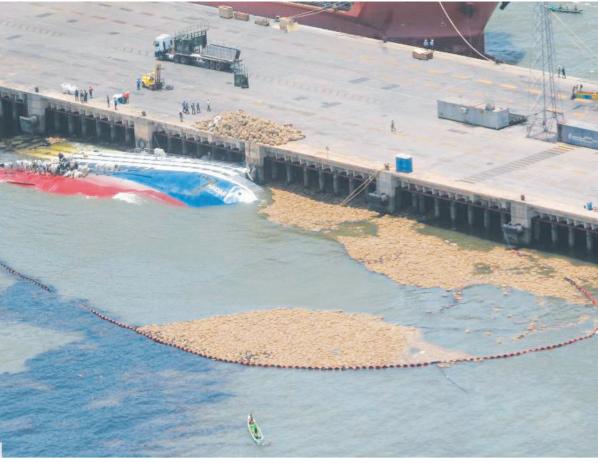
王禮聖 醫師

腫瘤內科醫師王禮聖發言

德州休士頓 Oncology Consultants 的藥劑科主任 yen















國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士 國牙齒矯正協會會員(AAO member)

pard Certified American Board of Orthodontics 年牙齒矯正經驗(Braces)

・上海第二番科大学口腔學院牙閣博士 全新二維 ・上海第二番科大学口腔學院牙閣博士 全新二維 ・上海第二番科大学口腔學院牙閣博士 全新二維 ・ Jennifer Chan ・ 関連体の子を含責

中國城診所

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

Jennifer Chen ·國際植牙學會會員

D.D.S.M.S

• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科

下牙包 上牙,牙間隙渦大,小下頜,牙列不對稱 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... **不良口腔習慣的矯正**,如:吐舌頭,吮手指, 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等..

各類牙周病、全數碼設備

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

網址: www.jenniferchenperio.net

郵箱: delightdental@gmail.com

糖城診所Delight Dental

牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复

通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315 , Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

■ 香港政府註册牙科醫生

25 年牙科臨床經驗

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

• 人工植牙、根管治療

一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

中國域門診中心正式開張 歡迎事先預約 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

1. 鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 主 2. 去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3. 肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、 症 如眼、疼險。

約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

成人牙科 兒童牙科

老人牙科 急症處理

全新設備・高壓消毒・安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃!

精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通風、英語 墊下巴、去法令紋

• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業 • 北京醫科大學口腔修複學博士

牙醫博士 Charles Ho D.D.S.

歡迎洽詢預約

通國、粵、英語、台山話

• 德州大學牙科材料學碩士 • 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

中國城 悦來海鮮 Fiesta 收受各種牙科PPO以及政府保險

6918 Corporate Drive Suite B6,

Houston, TX 77036

(大通銀行後面,精英廣場內)

烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 口假牙 份假牙含或不含鉤子(Attachn

各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科 全口口腔重建 牙周病治療

一般及深部洗牙 各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

設備全新 嚴密消毒 收費合理 十餘年牙科經驗 為各界人士服務

ard Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322 3524 Hwy 6 South
十多年牙科臨床實踐經驗 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市 特聘修复專家 Tel: 713-995-0086 Tel: 281-565-0255

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士 電話:281-988-5930 傳真:713-773-0336 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

Houston, TX 77036(黃金廣場内) Houston, TX 77072 ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺灣

We Smile Dental

洗牙,補牙,鑲牙,植牙,根管治療,牙齒美容 及兒童牙科,近二十年牙科臨床經驗 • N2O 笑氣鎮靜結合STA電腦麻醉機,

全新的無痛牙科治療體驗 設備先進,價格合理,交通便利, 接受多種牙科保險

牙醫博士 D.M.D. 中國醫科大學口腔醫學碩士

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間

電話: 832-831-4956 (開診時間:周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledenta

美國牙醫協會會員(ADA)



ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

3D齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業

直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)

◆全新數碼X光減少輻射 ◆高溫高壓消毒安全乾淨

◆接受各種保險收費合理 ◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約 713-773-9889 E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072







需要購票請聯繫: Angela Chen 281-983-8160 或 Jennifer Lopez 281-983-8154 www.itchouston.org 網址: diversity and worldpeace.com

他大她三歲。在學校時,不同年級,不同系,但他

她嘴裡不說,心裡卻是自得的。他在校園裡並非默

她知道他的好,但她是父母寵壞的孩子,他就像是 她父母的接力棒,父母不在身邊時接著寵她,所以,

每次他們吵架,他生氣走開,但最後回頭的總是

有人說,兩個相愛的人之間發生了矛盾,第一個轉

剔透的女孩子,生活的瑣碎讓她不勝其煩,他主動承 當初爲什麼她沒有轉身呢?

和男同事喝酒,深夜才回去,他大爲震怒,是夜睡到的都是同一個人,天使也會倦怠

身的就是他們感情上的天使。她想,他就是那個天使

但她卻覺得,他開始干預她的生活了。某次她下班

默無聞之輩,長相俊朗,才氣逼人,是多少女孩子暗

的體貼卻無處不在,他並不是天天都來找她,但電話

所有的人都知道她有一個爲她甘願付出的男友。

戀的對象,這樣的一個人,卻獨獨對她用情至深。

她撒嬌,任性,有時候蠻不講理

他。他說,丫頭,我們和好吧

幾天後的夜裡,他主動擁住了她,說對不起

然她覺得等待他轉身的時間越來越長

的痕跡。他已辭職,去了外地

一天,兩天,三天,她等待著他轉身

他們的爭吵不斷,但每次都是他轉身說對不起,雖

後來有一次,他們爲一件小事爭吵後,他走出了她

一個星期後,她耐不住這種等待的痛苦,決定到外

她沒有想到他會採取這種決絕的方式。她知道自己

而他,不是一直包容著她,扮演著感情的天

是深愛著他的,那麼多的爭吵都是因爲自己任性,不

使嗎?。很久以後,她把這件痛心的往事講給朋友聽

仍然不明白爲什麼他會忽然離去。朋友聽了,忽然

那一刹那,她淚流滿面,多麼簡單的一句話,可是

最先轉身的人是他們愛情的天使。但假如每一次轉身

眼熟,彷彿在哪裡見過的!

自告奮勇,拔得頭籌。

也語速緩慢,如長者般語重心長

美好的愛情大抵如此,總會有無數次的轉身,那個

著一身淺米色西裝,座在5人的中間, 日光深邃,即便與他隔著一張桌子的距 離,內心裡仍然有個羞澀的聲音:這樣

正沉浸在如煙的往事中,他醒 , 詫異的眼神凝望著我。疑惑著說:

陽光晴好的下午,我會推著輪椅上的他,在小花園散心

了笑容,恢復的很快,彼此之間的距離近了。

「小梅,怎麼是你?」「你還不知道吧,公司派專人來照看你,我 去

「你才度過試用期,升職的潛力很大,不要因小失大啊?」

攙扶著他穿梭在理療室、牽引室,每天都過得充實美好

1個月的時間轉瞬即逝,我也回歸職場,開始面臨新一輪工

有人說,我不過是在利用嚴,爲了長久地留在公司;有人

就這樣簡單的曬著太陽,就是這樣平凡的幸福著。嚴的臉上漸漸有

不久,公司傳出緋聞,儘是些影射我與總經理嚴的。

「放心吧,工作與生活,我私下裡分得淸楚,現在的當務

地幾天,她想,當她回來的時候,一切都會煙消雲散

高中孔子課堂的師生行程將近4個小時按 或表演團體套路,場面宏大;或表演單打雙 目後,開心無比 的70名師生和喬治梅森大學孔子學院下屬 翻或滾,或跳或撲,一招一勢,無不表現出中 廣泛讚譽,加里森拂裡斯特學校孔子課堂負 茂瑞(Maury?)小學孔子課堂的150名師生 華武術剛柔兼濟,所向無敵的氣概。隊員們 責人 BJ McElderry即將退休,特地把新任負 也集體參加了這個盛會

活動從舞獅舞龍開始,馬大孔子學院 陣掌聲和歡呼聲 美方院長唐娜(Donna Wiseman)代表馬里蘭 大學校長致辭,歡迎來自各界的 朋友,她深 插表演了中國舞蹈,演奏了中國音樂。

表演 投入,精益求精,贏得了在場觀衆的陣 責人帶過來感受這一活動,兩人都表示不虛

指出孔子學院一直在傳播和平理念,爲中美 水準考試中取得優異成績的考生頒發了獎 the event today! This was my first time at-

平舉辦隆重的 歡迎儀式,而我們在這裡舉 引了衆多學生參與:書法繪畫台,很多學生 辦中國語言文化節,這充分體現了中美兩國 跟著老師學畫中國畫和臉譜,練習寫漢字;

孔子課堂的學生也在武術表演當中穿 的活動叫我如此感動,深受鼓舞。這是我第

在演出的最後,孔子學院向今年在漢語 麼做了(I was so moved and enviggorated by tending the Confucius Day celebration, and





中華文化民俗工作坊深入主流學校 光啓中文學校推廣臺灣民俗活動



盛秋麗、申一鳳兩位老師帶領 Pyle MS的同學 展示已完成的「雙錢結」作品。





王季新老師介紹喝茶的禮儀。



[金錢結]是僑教中心海外文化種 子教師培訓班的成果之一。

【本報華府訊】國府僑務委員會臺灣書院,近年來大力推動中華 給全班同學。藉由教學影片,兩位老師分段說明各步驟的動作 感,同學們的反應非常熱烈。

光啓中文學校位於Richard Montgomery High School,地址

Autumn Special!

MonuMINT™ Savings Account

- No monthly service charge (if minimum balance is maintained)
- Services included at no additional charge:
 - * ATM/Debit Card; * Online Banking

* Custom Checks

- * Bill PayMINTTM
- * eStateMINT™ (online bank statement)
- * DisburseMINT™ (ATM usage anywhere -
- we cover the charge!) * RealignMINT™ (automatic transfer service)
- Checks may be written on the account (limited)



Get Yourself in MINT Condition!

Ringo Kwan President of International Mint LPO 281–568–8888 ext.1118 **Tinghui Zhang** Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部:1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

*Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication and applies to accounts with a minimum balance of \$10,000,00 or more. For accounts with a minimum balance of less than \$10,000.00, the APY will be 0.400%. Variable rate account - APY may change after the account is opened. Rates subject to change without prior notice. Accounts must maintain a minimum balance of \$1,000.00 to avoid a \$10 per month service charge. Minimum deposit to open – \$1,000. Transaction limitations apply. Fees could reduce earnings on the accounts. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



復自己的情緒,可是依然語無倫次著

他已能架著單拐走路了,雖然從床頭到門口不過2米的距

看著他舉步維艱,我的淚水情不自禁地流了下來。「哭什

我端著排骨湯,開始準備碗筷。又自言自語念叨著:「可要多

他身體略向後傾斜,像是怔住了,又彷彿在逃避著什麼

嚴深情地凝視著我,半響才幽幽地說:「真是個傻丫頭,

他頓了頓,嗓音低沉,又說:「他會出現的,在未來。」

他眉毛輕揚,表情誇張,令人忍俊不禁。看著嚴認真地喝

卻連額頭上的靑筋與汗珠都那麼明顯

,傻丫頭?|嚴笑著說。「我是在高興啊

吃一點啊,人都瘦了。|「好啊,想把我養胖啊,有何居心?|

-臉安祥。我終於鼓足勇氣說:「嚴,我喜歡你。

你會找到人生中的另一半的。我衹是個離過婚的病人而已。|

週一版推出 美國金地產



為華人帶來蓬勃商機

✔最新房地產資訊

✔房市趨勢

✔買屋,賣屋,招屋,租屋 ✔中古屋,新成屋

✔ 預售屋,建屋案,新屋資料庫 ✔ 房屋行情,房屋貸款....

✔ 以及房屋裝潢設計.....

11122 Bellaire Blvd.

Houston, TX 77072

TEL:281-498-4310 FAX:281-498-2728 Email:ad@scdaily.com WWW. SCDAILY.COM

DR. DAVID S.C. HO, M.D. 腎移植,攝護腺疾病 腎,輸尿管,膀胱疾 男性性功能障 礙,不育 我們接受 Medicare 及 Medicaid 德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 **★**SCURLOCK TOWER

德州專科醫師執照

任教德州大學醫學院及

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎 異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及

後遺神經痛 銀屑病 白癜風

B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎

硬皮病 幹燥綜合癥 重疊綜合症

美給河 醫學博士 心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防

|主治: 冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛 中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600 9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓) 明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600 501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

主治:中醫全科,頭痛,偏頭痛,頸背腰痛,各種過 磁, 月經不調, 更年期綜合症, 久種陽胃病, 運動捐 , 戒煙, 神經性疾病, 高血壓, 中風偏癱, 口眼歪 風濕關節炎,內分泌失調,肝病等 科學中藥,一次性針炙針 預約電話: (713) 271-0118







• 湖北中醫藥大學 皮膚科碩士

師從中國著名中醫皮膚科專家徐宜厚教授 先後任職於武漢市第一醫院皮膚科和天津

市長征醫院(皮膚病專科醫院) •從事臨床工作十余年,治愈衆多患者。

門診時間:



• 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 ●矯正牙科 ●美容牙科

★最好品質的植牙材料

★最新隱形矯正,老少兼宜,

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu

* 頭 頭 看 背 腰痛與麻痹 *坐骨神經痛、手脚麻痹 **②話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)**



王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

疼痛,神經,康復 專科門診 9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077



我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關

內設針灸診所 電話: **713-270-0909** 8:30am-5:00pm 雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.





2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581

家庭全科

One of the Best

電話: 281-485-0334(Pearland

• 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

• 高血壓. 心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。 99 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可肅的治療○ 門診時間:周—至周六 8:30am-5:00pm

1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)

Thursday, Oct. 15, 2015

合舉辦主題爲"和爲貴"的第二屆露天中國 家孔子課堂授牌,米德高中、百瑞學校、巴爾 語書籍和教學產品;和平留言台,長長的紙 這一天的馬里蘭大學校園中心廣場,張 在熱烈的掌聲中先後上臺領取"孔子課堂" 是答案" 小學及馬里蘭大學的成千上百名師生陸續 學的武術隊隆重登場,爲大家奉獻了一場中 師生對中國的印象,一個小時後3個孔子學

與此同時,文化節設置的4個展臺 也吸 I'm very glad that I did!)"(孔園供稿)



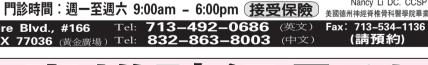
學展示已完成的「雙錢結」作品。

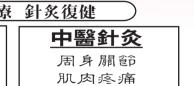
















■林書豪(左2)與對手爭搶。

國際貨幣基金組織最新報

2015年10月15日

日在世行和國際貨幣基金組織的秋季年會 險。 上發佈了最新版的《全球金融穩定報告》 示,如果各國政府和政策制定者不能正確 現成功的金融條件和貨幣政策的正常化

市場緊張性這三重政策挑戰

區國家帶來了信心,歐元區信貸條件得到改 ,增強經濟的彈性 善。不過,由於全球環境的影響,新興經濟

惡化的後果。報告警告稱,衝擊或許源自 的貸款

發達國家也仍然面臨挑戰。在歐元區 鍵。 處理數額巨大的不良貸款、實現銀行業此外,政策制定者需要保護資產市場 否加息將使全球市場發生重要變化。

之中。從最近市場的動蕩情景看,疲弱的 好地理解和評估這些風險 定價的情況下可能會導致市場崩潰。投資 風險偏好就會降低

綜合報導 國際貨幣基金組織 (IMF) 7 基金的杠桿率也是放大市場衝擊的潛在風

IMF報告認為,這些挑戰呼籲政策制 ,認爲全球金融穩定性有下行態勢,並表 定者採取緊急行動來改進政策,並借此實 地處理尚在增長的市場穩定性風險,那麼 與此形成對比的是,一旦各國政府和政策 報告認為,為了保證全球金融體系的 致另一種向下的場景發生,全球市場動蕩 穩定,各國政策制定者必須處理好新興市 最終會使經濟復蘇停頓。這兩種場景的區 場的脆弱性、發達國家的危機遺產和全球 別十分明顯,到2017年會導致3%的全球 GDP產出的差異

報告認爲,在發達經濟體,金融穩定性 報告認爲,要實現有利的結果,需要 已經得到改善,美聯儲正在準備提高美國利 發達經濟體和發展中經濟體的政策制定者 率水準,歐洲央行的貨幣政策目前也給歐元 面對挑戰,提升政策組合來提高市場信心

首先,主要的發達國家仍需保持貨幣 體的風險仍在上升,並有惡化可能。儘管不 政策的寬鬆性。歐元區和日本還將面對低 少新興經濟體提升了他們的政策框架,對外 通貨膨脹的壓力。在全球經濟仍存在更多 部衝擊的抵禦能力更強,但是仍有一些國家 不確定性的情況下,美國應該等到通貨膨 面臨內部的不平衡、放慢的經濟增長和低迷 脹更爲穩定的信號發出時再開始提高利率 的大宗商品價格的衝擊。在面對發達國家可,並且應該以漸進的方式加息。歐元區的 能上調利率,存在潛在經濟下行風險的情況。政策制定者不應該僅僅依靠歐洲央行,而 下,新興經濟體信貸增加也使其銀行體系承 是必須努力完成建立銀行業聯盟的目標 使金融穩定能建立在更加穩固的基礎之」 報告模擬了新興經濟體當前的脆弱的 。解決歐元區銀行的壞賬問題,可以創造 金融體系因又一次信心衝擊或政策失誤而 6000億歐元新的借貸能力,或相當於約3%

能引發一場全球資產市場紊亂,以及多個 信心十分關鍵。發達國家有可能提高利率 資產類別的市場流動性突然乾涸。在上述 水準,而發展中國家經濟增長有可能放慢 情況下,新興經濟體與發達經濟體的支出,因此需要確保企業和銀行的抵禦能力 增速將大幅放慢,導致2017年的世界產出 需要維持主權評級的投資級別。此外,改

聯盟,對於該地區實現金融穩定、減少經 的流動性,應該加強對流動性的監管避免 濟下行風險十分關鍵。在美國,美聯儲是 資產市場降價出售的風險。政策制定者們 還應該商定衍生產品杠桿率的全球統一的 報告還表示,全球金融市場處於緊張 監管規則,使得監管者和投資者們都能更

市場流動性放大了市場衝擊力度,並成爲 IMF金融穩定性負責人喬斯·維納爾斯 波動和傳染源。長期的低利率和量化寬鬆 表示,並非要到極端情況,才會產生糟糕 壓低了資產市場上的風險溢價。市場的潛 的結果。風險溢價只需要進一步上升,新 在脆弱性,如低市場流動性在風險被重新 興市場中就會有企業違約,全球範圍內的



Thursday, Oct. 15, 2015

前8個月中國赴印尼遊客 再創新高 同此增20.7%

綜合報導 2015年前八個月,中 人,中國遊客佔到12.3%。印尼旅 中國的遊客(包括台灣地區)佔到 國赴印尼遊客數再創新高,達 遊部長阿裏耶夫 葉海亞表示, 41.7%,位列第一。"中國已成爲 779348人,較去年同期增長20.7%。 由於印尼新近擴大了免簽國範圍 印尼主要遊客市場之一,中國遊 據印尼國家統計局數據,今,僅8月份就有850542名遊客入 客最喜歡去巴厘島,其次是雅加 年前八個月外國遊客數爲6322592 境,較去年同期增長2.9%,來自 達"



YI ZHOU, M.D. 醫學博士

713-981-8898

,週一至週六,

通中、英、粤

★北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生院畢業 ★ 貝勒醫學院住院醫師畢業★ 原 貝勒醫學院家庭醫學系助理教授

二十餘年臨床醫療經驗

9630 Clarewood Dr. Suite# A6

Houston, TX 77036(王朝超級市場后)



美國南依利諾州立大學現任Memorial

美國家庭科學會資格檢定 Hospital 主治醫師

糖尿病、高血壓、腸胃、三治

心肺、內分泌、風濕、傳染病等

醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest





9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場内) Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 ★20餘年臨床經驗 平懷廣 醫學博士 ★北京醫科大學畢業,教授 治 **★** Memorial Herman Southwest 主治醫師

週六:9:00AM-4:00PM 週日接受預約 內科.家庭全科.高血壓.糖尿病 腸胃.甲狀腺疾患.關節炎 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖,肺功能,血尿化驗 外傷,急診,外科小手術

Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH

敬請預約專線:713-988-8860(國、台、英語)

台北長庚、榮總眼科醫師

糖城診所:

★無保險者提供折扣

★可週末或上門應診

貝勒醫學院眼科講師

陳正 淀 慈恩診所 Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH ★休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師 ★休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師 ★西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師 ★德州休士頓醫學院内科指導教授

〉徳州大學休士頓醫學院醫學博士。 〉約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒等 碩士、博士。 主國内科醫師學會專科醫師。 美國内科醫師學會院士。 ★各種内科病症 一般醫學、内科醫學

louston, TX 77030(位於 Hermann Professional Building内)

治其他各種眼科疾病

_診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓) 16659 Southwest Frwy #401

713-988-8889

糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、 高血壓、傳染病等 ★提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿 血脂肪檢驗、心肺功能檢查等。 • 移民體檢指定醫師

提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢 婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等

現任 ▶ ▶ ▶

西南南西: 9180 Bellaire Blvd.#E, Houston, TX 77036(位於 DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) (星期一、二、三:8:30AM~5:00PM,星期四、五:8:30AM~12:00PM,星期六8:30AM~4:00PM)

糖城家庭全科診所 電話:281-242-6889 傳眞:281-884-6071 www.drmeizhang.com 地址: 4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land TX 77478(糖城匯康廣場内) 門診時間 醫療美容項目: 周六:休業 周四至周五:急診預約 1)肉毒杆菌 Botox 除皺瘦面 \$8/單位 2)玻尿酸,微晶瓷袪皺,隆鼻,豐頰豐唇 新增唯一 FDA 認證,最新最尖端抗衰老、聲波電波 3)鐳射激光永久脱毛 拉皮除皺技術-U1thera和Thermage: 4)雷波拉皮緊膚除皺 5)脈衝光嫩膚美白)鐳射激光袪色斑、黑痣、靜脈曲張、紋身

7)微晶磨皮換膚改善肌膚質地

11100 S.W. Freeway

電話:713.272.6688

)高頻電刀治療皮膚腫瘤、黑痣、疣

)美素溶脂去眼袋、雙下巴、腹部及身體多餘脂肪



▲不用開刀,給戶皮層導入執能,此緊肌膚,解決皮膚下垂問題:

▲通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成 ▲提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生,恢複彈性;

★腳跟痛

★ 跗趾囊腫 ★ 運動受傷 ★ 嵌甲痛

★雞眼

★骨折

▲一次治療,可持續2-3年。治療後立刻恢複日常生活;

張 と と Mei Zhang,

顯微手術

★平板足

★香港腳

Houston TX77031 醫學博士

SUGAR LAND 診所: Bryan Lee, D.P.M., FACFAS of the Foot and Ankle Surgery of the Foot and Ankle Surgery Surger Land Texas 77478 rtified by the American d Podiatric Surgery 新**维**巴雷射治療『灰指甲

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 特價優惠 \$100.00 OFF www.advancedfootdocs.com

設有 X-RAY 復健設備 電話: 713-772-3338(FEET) 通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

接受各種保險



州縣院足科東診縣師

& Foot Surgery www.heltwayfootclinic.com 接受各種保險和醫療卡

9515 Bellaire Blvd., #B

灰指甲、嵌甲痛、香港腳、腳跟痛、 Podiatric Medicine 難眼、運動受傷、骨折、拇趾囊腫、 麻痺神經痛、傷口發炎、抽筋痙攣 風濕關節痛、平板足。

經驗豐富 手術精細 設備齊全 Houston, TX 77036 (位於中國城) **Tel: (713) 988-4848** Pearland, TX 77584(位於梨園) Tel: (713) 340-3030 協州東南紀念譽院足科手術譽師 診症時間:星期二、五、六(單周) 診症時間:星期一、四、六(雙周)

專精:眼科手術及雷射治療

★糖尿病腳疾

★腳部矯正

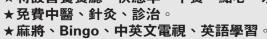
★灰指甲

傳眞:713.271.6689 新增西醫家庭全科(通國、粵語) 週一至週六9:00am-6pm ★各類成人疾病,傷風感冒,過敏花粉症,高血壓

★超聲波,神經測試,心電圖,肺功能,骨質疏鬆檢查,

糖尿病,肺炎,支氣管炎,腎病,肝炎,心臟病,皮膚病, 貧血,出血,尿道發炎,風濕關節痛及全身檢查. 政府醫療卡 ★物理治療,中醫針炙推拿.

★凡有 Medicaid 者即可申請 **★專車接送**,包括送醫及購物 ★特設營養餐廳,供應早、午餐、點心、水果及飲料



★專業教授歌唱、舞蹈、繪畫、標準乒乓球、台球等健身器材

電話:713.777.5123

9889 Bellaire Blvd., Suite 219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内) 9630 Clarewood Suite A1, Houston, TX 77036(王朝中心後面)

勢,上場便以三分球奪得頭籌,為黃蜂打開良好開端,最 終帶領球隊以113:71 贏波,繼深圳賽後,再擊沉快艇。 比賽開始之前,林書豪與基斯保羅分別代表黃蜂和快

法新社 米高佐敦起身引起觀眾尖叫,或因有米高佐敦在場壓陣, 之下,以113:71 贏波,揚威上海。

14日晚在上海梅德賽斯奔馳文化中心正式開戰。在深圳賽 次防守對手上籃時,因為動作過大吃到一級惡意犯規。最 中表現不錯的林書豪此次得到正選機會,並發揮主場優 終在第二節完,黃蜂與快艇總分為56:51-

艇向球迷觀眾問好。開場時林書豪"小宇宙爆發"一人為 海賽賽情可謂更加激烈,硝煙四起。下半場開始後,林書 黄蜂連得10分,不過上場20分鐘後由於兩犯在身,被暫換 豪再命中三分,手中三分全中,同時展現防守能力,黄蜂 下場。而基斯保羅在首節則為隊友創造多個機會,並展現 手感極佳比賽差距一度拉開超20分,最終第三節比分黃蜂 高難度上籃突破對手防守。在第一節比賽中,黃蜂以29:21 以85:69遙遙領先。

隨後,已退役的中國體壇明星姚明、劉翔及黃蜂老闆 黄蜂亦最終順利一路領先到完場,在林書豪全場攻入13分



■林書豪(左)力抗對手。 法新社

■張繼科處低谷。



表揚樊振東在乒超和亞錦賽讓人眼前一亮,無論 爭上非常激烈

劉國梁表示:"整體來説,上半年比賽比較 始,"馬龍和丁 龍、丁寧在蘇州都獲得了世錦賽的冠軍,特別是 打下好的基礎 馬龍,獲得他世錦賽首個男單冠軍,對他來説還 是否延續勢頭成 是非常重要。另外,在我們的乒超聯賽還有亞洲 為球隊領軍人 錦標賽上,樊振東這個小將也讓人眼前一亮。從物,還需要繼續 他的戰績、場上的精神面貌,包括向上的衝擊 提升,至於樊振 力,確實給隊伍帶來了一些活力。

谷,"最大困難來自張繼科,蘇州輸給方博後他 到的挑戰更大。" 在很多比賽都輸了球,在我看來整體而言他的能 力下降很多,正處在事業低谷期。現在距離奧運 能拿到男子單打的國際賽事冠軍,傷病纏着他將 會還有不到一年的時間,因此現在出現低谷確實 近十個月,嚴重影響了他的競技狀態,這也讓劉 常,而面對傷病,防要比治更重要 有不少的困難,是否有反彈的力量,我們拭目以國梁直言,張繼科的奧運前景有點懸。

個競爭才剛剛開

當然劉國梁也不是一味的稱讚弟子,談到大挑戰。儘管張繼科和李曉霞擁有大滿貫身份,可

從去年十月到現在,近一年的時間張繼科沒

■香港文匯報記者 梁啓剛





面對傷病 防比治更重要

對於國乒隊員出現的傷病問題,劉國梁坦言傷病要b |手帶來的壓力更大;同時他又指國際乒聯總是修改規則 導致傷病這麼多的原因之一,尤其是塑料球、球加大以 **龙膠水變成無機,無法使用膨脹劑,這些改革對選手的** 耗都非常大,因爲每天運動量都很大,對體能要求高,ī · 比賽頻率和性質與以前一樣,因此大面積出現傷病就很」

■香港文匯報記者 梁啟岡

人身份頗有微詞,基於此,林丹選

擇把自己隱瞞一年多的消息對外公

嘗試一些不同身份

在接受記者採訪時,林丹表





■林丹過去在奪冠 拿則出局,而日本球手錦織圭、西班牙拿度及塞爾維亞名將祖

後敬軍禮。新華社

思考,今年上半年,他已經完成了全 部的手續,從部隊正式轉業,不做軍 一直以來,林丹在大賽中奪得冠

川亞運會和今年的蘇迪曼盃登上冠軍 領獎台的時候,林丹卻都沒有敬軍 禮。其實,仁川亞運會期間就已經傳出林丹要離開 業只是想嘗試一下不同的角色,讓自己的生活更豐 八一隊轉業的消息,但因為部隊轉業流程複雜,一 富一些。"面對記者的提問,林丹並不願意過多提 不再為部隊工作。

幾年前,林丹紋身的消息就引起了外界的質 養。

軍都會習慣性的敬軍禮表示對部隊的 感謝,但是細心的發現,在去年的仁 林丹感謝部隊過 去的培養。新華社

示,自己已經從部隊轉業,理由則 是嘗試一些不同的身份: "其實轉

直拖到今年上半年林丹才完成了所有的轉業手續, 及部隊的條文是否妨礙他豐富自己的生活,他只説 直到現在自己依然很感謝過去二十多年部隊的培 ■香港文匯報記者 梁啓剛

r專辦中國簽證

電腦訂位、經驗豐富

最低票價、最佳服務

遊輪、東南亞、旅遊部

代理豪華遊輪專賣店

星、馬、泰十一日\$1399元起

泰國風情六、七日\$799元起

日本風情系列遊\$1099元起

代理全美及國內外各大航空公司機票

2.香港、臺北、越南及東南亞特廉機票

3.中國北京、上海來回機票

美國本地旅遊團

- 玻璃橋、黃石公園

D & L TRAVEL & TOURS 9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 7703 (德州第一銀行附近,百佳超級市場對面) Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034

路透社

☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林,\$99) ☆黄石公園買二送一

☆加拿大、美加東團,美東團,美西團買二送一 ☆郵輪旅行團:歐洲、其他國家均有

高域齊齊闖關

奉旅行社将為大冢預計一個愉快的旅遊 ★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★











TRAVELNET

●日本,東京,大阪浪漫7天團 199元 ●台灣,明譚,環島8/9天 249/299元

●泰國,曼谷,芭提雅7天 99元 全新中國特價團

阿聯酋三國异域之旅4天 \$299 元起 南非彩虹之旅6天 \$299元

新馬泰逍遙遊10天 \$599元 炫彩澳洲陽光之旅8天 \$799元

\$309元起(買二送一) 加拿大洛磯山脈7天遊 \$419元起(買二送二)有 附加費及GDS加拿大稅

請來電諮詢出發日期 \$ 738 元起 - 奥蘭多迪士樂園4天三晩 \$299元起(不包括機票)

流變 www.tmttravel.com 世界各地遊輪 阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發 加勒比海4/5/7天 阿拉斯加7天

* 地中海7天 直銷店

歐洲團 西歐五國10天 瑞捷奧匈10天 歐洲十國17天 西歐及義大利17天 亞洲各地旅遊團 日本順道關東/關西團

中國旅游團

* 東南亞旅遊團

美國精華團 *美東5/6天豪華團(買二送一) *美加東6/8天豪華團(買二送一) *美加東6/8天豪華團(買二送一) *美西橋4/10天團(買二送-*近何華4-10大團(買二) *前石公園7天團(買二)送一) *加拿大洛磯山7天團(買二 *夏載4-7天團 *佛州迪斯尼4-8天團

713-772-7570 001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036 Email: tmtvacation@yahoo.com

●東北冰雪世界七天 399元 ●桂林,龍勝,陽朔六天 199元

●上海八天 49元

●七彩雲南超値七/八天 99/199元 ●張家界鳳凰超値七天 99元 ●海南/三亞/海口 五天 99元^(不包括機票) ●北京九天 99元

FAX: (713)774-1460

6901 Corporate Dr., #101

總統巨石公園、拱門 7天遊(New 新) \$ 368 元起(買二送一 4月30日之前付錢減\$20元 美西4-10天遊\$219元起 美加東岸五、六、七、八天遊

- 夏威夷三島7 天遊

2015年10月15日











活動,推廣和介紹中國文化,促進兩國文

在這一個月的時間內, 利兹大學商 務孔子學院將陸續舉辦一系列豐富多彩 的活動,包括"中國功夫與舞蹈藝術" "中國茶文化"、"東西方時裝展"、"莎士 比亞與湯顯祖 400 周年慶"以及"中國人 力資源"、"中英貿易"等各種主題的演 出、展覽、講座等。

活動運營總監王旭表示, 文化月活 動的開幕非常有特點,以"中國外交官筆 下的不列顛和英國諾獎科學家的中國水 中國駐曼徹斯特總領館王盈領事中國傳 界"的深刻涵義。

而在 49 米層 6 號廳展出的"兪雲階館藏

足觀賞。還有一些參觀者乾脆帶了乾糧

來,放慢腳步一個個展廳看,用藝術塡滿

長假的閒暇時光。



王盈領事用水墨畫的方式將英國紳士風

年,英國利兹大學商務孔子學院從9月 書畫家,但他們以不同的身份背景、獨特 了中英風格的服裝走秀,還可以享受中 《大話西游》、《錦衣衛》、《新龍門 營造出獨特的藝術氛圍與活力。

另外,本次文化月也爲 2016 年莎士 ∳《刺陵》等多

明年, 利兹商務孔子學院還將與利 ♦ 希望以此延續其父遺志, 在藝術

截至昨天, 國慶長假中華藝術宮已 展覽完美地體現了一個城市藝術博物館 的藝術傳播價值與歷史人文情懷。 據悉,今年正是中華藝術宮誕生3

周年,作爲上海的"藝術博物館",它已成 功舉辦各類展覽 100 余個,展出作品逾 18000件;接待觀衆近740萬人次。其中, 節假日最高峰突破 3.63 萬人次。界內人 士認爲, 前身爲上海世博會標誌性建築 的中華藝術宮,如今已經成爲申城居民 文化休閑的新地標。

從"親子"到"專業"展覽滿足不同藝 術愛好者



定歷史了,不過現在看來,在繪畫技巧上 長期陳列。

説,"估計我們幾個得在這里泡一整天 ▲

藝術宮策劃推出了一批具備學術高度的

茶會開始, 在法師的帶領 下,大家一同禪 修5分鐘。隨後 茶友們跟隨主 持人的引導,觀 看了紀録片,還

◆點是中日韓三國禪茶演示交流。長城 精神的文化符號



專家: "十三五"GDP增速目標或下調爲6.5%



百年目標"——到2020年全面建成小康社會——全 盾和問題的根本方法。 力衝刺、奪取勝利的規劃,也是爲 "第二個百年目 標"——到2049年基本實現現代化——夯實基礎、

自1953年制定第一個五年計劃開始,我國至今 濟增長不失速,讓經濟、政治、文化、社會、生態 能才是更合情的結果。第一,中央認可的經濟增長 實現,關鍵在於全面深化改革,形成有效的激勵約 新一屆領導人執政後的第一個五年規劃—— 事情,任務很艱巨。所謂"最根本",就是全面建 用不明顯,可能導致目標形同虛設。第二,以7% 規劃註定會成爲最關鍵的五年規劃之一。 成小康社會的本質就是改革與發展,唯有改革與發 爲目標並不意味著實際增速會大幅高於7%,也不 的改革、開放、轉型和創新,未來中國經濟有能力

黨的十八大報告提出,2020年實現全面建成小 需要寬鬆的流動性環境作爲支援,貨幣政策也不會 康社會宏偉目標,在"經濟持續健康發展"方面, 坐以待斃。

面對"三期疊加",如何讓經濟增長不失速,

知今後一段時期我國經濟 人平均收入比 2010 年翻一番看,假設 2015 年 GDP 十八屆五中全會將於本月召開。繼2013年十八 20日召開會議。會議認爲,到2020年全面建成小 把目標定高。而從客觀角度看,資本、勞動、土地 研究院院長胡鞍鋼對

杠桿仍是大趨勢,托底經濟、防範風險。而這也要 改革是增長方式轉變的關鍵

增長7%,那麼"十三五"時期只需要年均6.6%的 我國經濟也確實具備7%左右的增長潛力。"十三

主要體現在財政政策上,未來政府代替私人部門加 成功開啓 "新常態式"的發展週期。其中,市場化

9月交銀中國財富景氣指數創五年新低 延續下滑

場動蕩的影響,經濟下行壓力仍較大。 投資狀況和就業形勢連續兩期下滑。從 部和中西部地區跌幅相對最小。



● 免费高猜频道 ● 免费数位频道 ● 免费中、英文频道 廣告洽詢熱線:281-498-4310 傳眞:281-498-2728 公司地址:11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

來,雨村打聽得前面留飯,不可久待,遂從夾道中自便出門去

忽家人飛報:"嚴老爺來拜。"士隱慌的忙起身謝罪道:"恕誑駕 之罪,略坐,弟即來陪。"雨村忙起身亦讓道:"老先生請便.晚

★啼哭, 引他出來作耍, 正是無聊之

悶來時斂額,行去幾回頭

生乃常造之客,稍候何妨。"説着,士隱已出前廳去了.

説道。隨後走出來的廢後看了一眼屋里屋外的宮女們,然後欠了欠身説 道:"陸郡君吉祥。

小靜扶着陸令萱坐上上座,然後吩咐小宫女倒來茶水,但是茶水一 靠近他們,小靜又露出嫌棄的面容,怒斥道:"這是什么東西,這么難聞 還敢拿出來送給陸郡君喝?

"奴婢該死,奴婢該死。"小宮女嚇得撲通跪在地上。明玉也是-驚,尋思,看來陸郡君這次前來一定沒好事。

"懇請陸郡君饒了這個小宮女吧。這北園也實在拿不出好的茶葉 孝敬陸郡君了。"廢後耶律夕趕忙請求 陸令萱冷冷盯着下方的女人,陰笑地説道:"沒想到幾日不見,娘娘

氣色的確好轉,聽說還是不治而愈的。依我看,這還眞是多虧了董夫人 的好意吧。" 耶律夕駭然一驚,暗忖,難道董夫人那日前來已然暴露? 好在憐兒

"怎么?娘娘不説話就是默認咯?"陸令萱站起來走近耶律夕,説 道:"其實,我也知道,皇后沒有被打入冷宮的時候曾經就與董夫人交情 匪淺,如今形勢一變,董夫人仍是知恩圖報啊。"

"自然不比某些人只懂得過河拆橋。"耶律夕冷諷地説道。 "哈哈哈。"陸令萱掩嘴笑道:"娘娘還是心存不滿咯?"

"不敢。"耶律夕轉身面對着陸令萱又道:"如今整個後宮都是弘德 夫人和陸郡君的,我一個廢後又豈敢有所怨言?不過…"耶律夕話鋒一 轉,陸令萱追問:"不過什么?"

"不過,我還知道一山不能容二虎的道理。她能出賣我難保有一天 不會出賣另一個人,你説呢? 陸,郡,君!'

陸令萱斜睥身邊的女人,不屑地説道:"你錯了,我們要的不同,身 處的地位也不一樣。她能出賣你,是本能;她不會出賣我,也是本能。難 道這其中的道理你還沒有悟出來?唉,眞是可惜了,你堂堂耶律世家的 小姐, 卻是糊塗一世啊!

耶律夕瞪着雙眼,凜然説道:"是,我這輩子沒有做過一件聰明的事 情,可是糊塗的人未必不能做聰明人的事兒。"

"哦?"陸令萱側身問道:"看來,你倒是有備而來了?"

"只可惜,我看不到了。"耶律夕悽然谨道



江華在婚宴前一個晚上來到秦家,西裝筆挺,很有伴郞風采了,陸 景曜提早把紅包遞給了江華,江華推脫:"我跟喬喬是好朋友,幫個忙

陸景曜心里冷笑,笑吟吟看了眼秦予喬,她倒是坦然厲害,坐下來 批準嗎?

江華叫秦予喬 " 喬小妹妹 ",這個外號跟歲月一樣久遠,久遠到秦

予喬再次聽到都有些晃神,抿唇笑了笑:"我也等喝你的喜酒。 "我再説吧,我還想再逍遙幾年,或許等到陸六少這個年齡再結婚

陸景曜最討厭什么,最討厭別人拿他年齡説事。他在秦予喬身邊 坐下,不急不緩開口:"你可別學我,喬喬那么好的老婆不是誰都等得

江華愣了愣,説了一句真心話:"六少好福氣。"

陸景曜現在説什么話都看着老婆臉色,確定老婆臉上沒有任何不 有一種山水城林的古都特色,波光粼粼,燈火點點

楚雲柔一臉的訝然,細細的打量寧汐兩眼,忍不住問道:"寧姑娘也擅

擺出這么一副不敢置信的樣子是什么意思? 難道她看起來不像會廚 藝的樣子嗎? 寧汐心里輕哼一聲,擠出笑容應道:"還算會一點。"

楚雲柔自然是聰明人,一聽這語氣就知道自己剛纔的態度不妥,忙笑 着改口:"是我有眼不識泰山了,寧大廚廚藝出衆,寧姑娘肯定也是廚藝高 爹,這盒子沉甸甸的,也不知道裝了些什么。"

説來也奇怪,明明這個楚雲柔是個美麗又聰慧的名門閨秀,説話行事

都無可挑剔,可她愣是生不出什么好感來……

寧有方顯然也覺得寧汐今天的表現有點失常,咳嗽一聲,打起了圓 場:"我閨女跟着我做了一年多學徒,廚藝也算不錯了。今天在百味樓比 姐。"人家這么有禮貌的登門道歉,可寧汐從頭至尾似乎都不太待見這個 試,僥倖和薛大廚斗了個平手。"

楚雲柔笑容一頓,眼眸睜圓了:"平、平手?"

百味樓可是響當當的大酒樓,薛大廚身爲百味樓的主廚,自然很有名 閨秀的架子都沒有。我有什么道理不喜歡人家?" 氣,手藝極好。這個漂亮稚嫩的小姑娘,竟然能和薛大廚斗成平手…… 寧汐淡淡的笑了笑:"只是僥倖而已。"

楚雲柔按捺住心里的震驚,笑着贊了寧汐幾句。

寧汐抿唇輕笑:"多謝楚小姐夸讚。"

不過,兩個年齡相若的美麗少女之間,氣場顯然不太合。説不了兩句,好,不該隨便笑。"不過,你確定你説的真是真心話嗎?

若是不在乎,他不會勞師動衆的親自出宮到睿親王府來逮我! 一時間,我不知道爲了他的在乎,是該感到歡喜還是該感到害怕?

他始終還是在乎我的!

睿親王府外停着兩頂暖轎,前頭一頂是暗黃色,後頭一頂是靑褐色,我很自然的 才跨出兩步,胳膊上一緊,皇太極拖着我塞進那頂暗黃色的暖轎,在我詫異聲

中,他隨後竟也鑽了進來。 我噫呼一聲,轎身狹小,空間逼仄,他環着我的腰將我抱上膝蓋,一雙手不規矩

" 噝……" 他的手指有些冰,我忍耐不住呲牙。

心頭如貓抓般酥癢難當,經他撫觸過的地方猶如被點了一簇簇的火苗,而後彙 聚成一把巨大的熊熊火焰,在頃刻間燃燒了我。

"該罰!"他口中噴着灼熱的氣息,狠狠的吻住了我。

然而隨着體溫的慢慢適應,他的手掌開始慢慢游走起來。

我心頭悸顫,好不容易容他放開我,我瞅着間隙,嬌喘連連的哀求:"我不是故意 的,我保證不會再有下次……求你帶我去朝鮮……" 求饒聲在他的熱烈擁吻下變成 串串令人臉紅心跳的呻吟。

回到皇宫時天色已經完全暗下,暖轎直接抬入後宮,抵至關睢宮門口。在衆目睽 睽之下,皇太極將雲鬢凌亂的我,從轎中一路抱進內室。 這一夜, 濃情四溢, 滿室繾綠

寂靜的房間內剩下的的只是嬌喘與低吟,皇太極發狂般的在我身上索取着一切

時光仿彿倒流,在他的強烈攻勢下,我忘卻了多爾袞,忘卻了代善,忘卻了所有 的人和事。心里念的,想的,只剩他一人,

"你是我的!"他喘着粗氣悶哼,語氣霸道而又堅定,"我亦是你的!"我們是彼此

也許,早從四十四年前的今天,我第一眼見到他起,我倆的命運便早由上天注

就在陸景曜話音剛落下,秦予喬對江華說:"華子,我們出去說會 話。"秦予喬問完江華,轉頭看向陸景曜,目光挑釁,語氣倒也輕柔:"你

陸景曜不説話,忽然一笑,伸手捏了下秦予喬的臉蛋:"當然準了, "什么話。"江華盯着秦予喬看,"時間還眞快,轉眼間喬小妹妹要 要不你們就在外面的露台聊聊天説説話吧,今晚夜色很美,另外江伴 郎要喝點什么,我去給你拿?"

江華笑望着陸景曜:"六少客氣了,那么就給我炸杯玉米汁吧。"

秦予喬是想問江華關於江家和秦家的事,江華卻不想提起這個問 題,側頭看着秦予喬被風吹亂的捲髮,淡淡的月色和露台的淡藍色燈 光融合投在秦予喬臉上,精緻的臉蛋比月色還動人。

秦予喬半托着腮坐在小圓桌前,江華倚靠在鐵杆圍欄上,身後是 燈火闌珊的 G 市夜景,秦家地理位置極好,立在露台就可以看到 G 市 的江、船、橋、樹、樓同時交相輝映遠處的美景. 結合遠處的高山低嶺

容瑾的反應也很奇怪,壓根沒有圓場的意思,嘴角微微勾起,居然心

寧有方有些待不住了,冲寧汐使了個眼色,寧汐立刻領會了過來,立 刻閉了嘴。寧有方笑着起身告退。他這么一走,孫掌櫃自然也跟着告辭了。 等出了容瑾的院子之後,寧汐的心情忽然好了不少,笑眯眯的説道:"

張展瑜湊了過來,打開上面的盒子看了一眼,頓時驚嘆出聲:"是一 這話聽着還算順耳,寧汐笑了笑:"楚小姐謬贊了,我這點手藝,哪里 盒人參片呢"這滿滿一盒子人參片,也不知要值多少銀子。楚雲柔出手果 然大方寧有方也是一愣,旋即嘆道:"這禮物也太貴重了。"

寧汐不以爲然的輕哼一聲:"她的馬車撞人在先,你的胳膊至少十天 才能好。現在送點禮物來也是應該的。"

寧有方瞄了寧汐一眼,忽然笑了:"汐兒,你似乎不太喜歡這位楚小 楚雲柔啊這話直直的説中了寧汐的心思,寧汐頓時心虚了,故作鎮靜的辯 駁:"我什么時候説不喜歡她了。人家又聰明又漂亮又會説話,一點大家

話音未落,就聽張展瑜悶聲笑了。 寧汐撅着嘴巴瞪了張展瑜一眼:"喂喂喂,我説的話很好笑嗎?我説 的都是真心話好不好。"

張展瑜忍住笑意,一本正經的哄道:"對對對,你説的很對。是我不

Youtube 直播頻道 天24小時全天候的精彩節目與美南

國際電視 55.5 頻道同步播出,登陸

Youtube官方網站,搜索itv Houston



古裝劇 以及大人小孩都喜歡的旅遊及美食節目,美南]際電視最能滿足男女老少各種不同的收視需求.

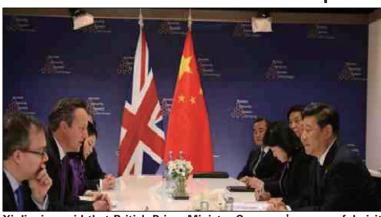
"Today's News - Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

Trade And Economic Cooperation At Top Of List

China, Britain Expect To Make **Progress During Xi's Visit**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



to China last December opened a new chapter in China-UK relations. He hoped that the two sides would continue to make concerted efforts and, on the basis of mutual respect to accommodate each other' Britain's fourth largest trading opportunities, strengthening cooperation on s major concerns, maintain high-level exchanges and strengthen partner communication and cooperation.

BEIJING, Oct. 13 (Xinhua) -- China and Britain are expected to make progress on trade and economic cent year on year. Britain is also the EU country nese president for ten years, will include stays in (Courtesy news.xinhuanet.com) cooperation during President Xi Jinping's upcoming visit, including deals on energy, finance, real estate,

"The deals between govern- relations ments, financial institutes and between companies, demonstrated the China and character of trade cooperation Britain are and its future direction," said important Assistant Minister of Com- for our merce Zhang Ji at a press relations," briefing on Tuesday afternoon. Zhang Britain is China's second larg- said.

medical treatment and automo- "Better

est trading partner, second He said tion within the European should Trade in 2014 reached 80.9 bil- and nuclear power

lion U.S. dollars, up 15.3 per- Xi's state visit from Oct. 19 to 23, the first by a Chi- tional affairs as a unit," Wang said. with fastest-growing Chinese investment. More than London and Manchester.

Foreign Affairs Wang Chao visited Lidington and met with Minister of the Cabinet Office Oliver Letwin.

Union, while China ranks as consolidate traditional trade and look for new nvestment and big projects, such as high-speed rail

500 Chinese companies have invested in Britain. According to Vice Foreign Minister Wang Chao, Xi

will be welcomed by the Queen Elizabeth II, review the royal horse guards, attend an unofficial luncheon and a welcoming banquet, hold talks with Prime Minister David Cameron, meet leaders of opposition parties, and address a banquet hosted by Lord Mayor of the City of London. He will meet and talk with members of the royal family during stay in

In Manchester, he will attend a banquet and visit research projects and local businesses

Facing the complicated international situation and prominent global challenges, corporation between China. Britain and the rest of the EU will help maintain world economic growth, cope with challenges, and promote reforms on international economic and political governance systems. "China maintains good relations with both Britain and the EU. China supports EU integration and is willing to see Europe play a bigger role in interna-

Jack Ma: Women Are Alibaba's Secret to Rapid Growth



helped them develop quickly over the past years, women help us. "Empowering women will empower" I don't know where the three ladies are today. But I ny hosted a global female entrepreneurship meeting said Jack Ma, the e-commerce group's Executive our future," said Ma. en. 34 percent of the senior management of our ship. company are women, and more than 52 percent of "Twenty years ago, I started my business in the employees are female," said Ma at the Business Hangzhou and made homepages for companies in and Philanthropy Leaders' Forum organized by UN China. Few people knew about the Internet at that Women, the international organization.

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor "I think women can _____ my city to commission a homepage. Four months

have more than 10 million people doing business, and 50 percent of them are women. Ma believes that females have the right skills to hotel they could find make businesses more engaging, cozy, human and on the Internet.' Even

because of the tech-

"On Alibaba, we

part of a compelling lifestyle. Ma also claimed that what we need to do is not only over in Beijing, the ladies flew all the way to my city Women are Alibaba's "secret sauce" and have help women, but also to do everything to make and stayed for two nights," said Ma

Chairman, at a forum in New York on September 26. During his speech, Ma shared a story about foreign and courage to continue my business." "Thirty five percent of Alibaba's founders are wom- ladies he met at the beginning of his entrepreneur- At the forum co-hosted by the Alibaba Group and When sales on Alibaba's online store reached a re-

time, so it was very difficult. I convinced a hotel in

later, I received an email. There were three ladies who said that they were coming to Beijing for the World Conference on Women and they wanted to stay at that hotel. And I said, ladies, the hotel is 1, 000 miles from Beijing. They said,

'We don't know that. and that's the only when the meeting was

en to close the gender gap, including U.S. \$5 million ment. (Courtesy:People's Daily and Netease) from Alibaba and U.S. \$1 million from the Gates

The forum took place alongside the Global Leaders' Meeting on Gender Equality and Women's Empowerment which was co-hosted by China and UN

In 1995, the fourth World Conference on Women convened in Beijing and passed the Beijing Declaration and Plan for Action. The summit held 20 years later aimed to call on every country to make further commitments to ensure women enjoy safety, dignity, education, employment and are free of violence in order to help women fully and equally participate in economic and social activities.

It is not the first time that Ma has represented women at international forums. In May 2015, his compawant to thank them for giving me the confidence which attracted more than 800 famous women from all over the world.

the Bill & Melinda Gates Foundation, Ma an- cord high in late 2014, Ma publicly thanked women nounced it had raised U.S. \$20 million for UN Wom- for their contributions to his company's develop-

International and Cultural Entertainment From Around The World

WWII 70th Anniversary, Celebration of Diversity & **World Peace To Be Held At Minute Maid Park**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

(Houston, Texas, October 1, 2015) On November 7, 70th Anniversary And Celebration Of Diversity & bombs on Japan to put a finish to the war disaster. will commemorate the 70th 2015, Southern News Group, a leading Asian media World Peace" event which will attract thousands of There were a total of 50 million to 70 million deaths anniversary of World War II group located in Houston. Texas, with offices in ma- ethnic peoples from multiple backgrounds including caused by the war -- the largest number of deaths in while also celebrating diversity jor U.S. cities, and the International Trade Center in Jewish, Asian, Latino and African and they will repre- the history of war.

Houston's community. WWII and will celebrate the many diverse part of the very essence of Houston. It is this rich

ethnic diversity that now makes our great city one of the world's major international melting pots. Seventy years have passed since the guns of WWII were silenced, documents of surrender were signed

and cities all over the world broke into unbridled celebration with the end of a global conflict that saw the end of the threats of tyranny and oppression. And Mercy (Sanskrit Avalokiteśvara), Chiafter six years and one day of great human loss and suffering, the world was set on a course from which many countries' political systems were established many of which still survive to this day.

Normandy, June 6th,

tion was formally chartered on October 24, 1945. Correspondingly, on October 24, 2015, the United Na- unforgettable. And the trauma that tions Association in Houston will hold its annual UN World War II brought to all of mankind Day event to commemorate the 70th anniversary of so many years ago, still haunts all the United Nations. This event will bring together peoples of the world today while it also still guides peace organizations from throughout the region and the events of daily life. highlight the work of the United Nations throughout The war broke out in 1939 and ended in1945 and

rights and peace.

rate the 70th anniversary Houston TV anchor, Shern-Min Chow. of the World War II victory. On June 26, 2015, the United Nations commemo-1945, marking its 70th an- never been seen before in the long niversary. The organiza- history of humanity occurred. But the

mentation of the "WWII for the first time United States dropped two atomic

Houston will hold a "WWII 70th Anniversary And Celasent the wishes of the whole world for world peace.

Learning about history is like holding up a mirror to remany diverse international ebration Of Diversity & World Peace" event in Minute "History cannot be forgotten and the tragedy of war flect the past to teach us a lesson. This year the cultures that have become an Maid Park in commemoration of the 70th anniversary must be remembered. The coming commemoration world will hold many different forms of commemora- ingrained part of the very of the end of World War II and the diversity of the event will also write an important memorable chapter tion of World War II. From Moscow, Minsk, Warsaw, essence of Houston. in the history of the development of the diverse city of Berlin, Paris and other famous international cities, to History cannot be forgotten and Jima During WWII The event will honor all those veterans who served in Houston, Texas," said Wea H. Lee, Chairman of Auschwitz, the beaches of Normandy, the Berlin the tragedy of war must be remembered. The coming

> cials at all levels as well as members of the several against the fascist powers of that time. branches of the U.S. armed services. These will include the "Sound of Soul" Art Group People's Anti-Japanese War and the World

from Beijing performing - Thousands hands of Guan- Anti-Fascist War 70th Anniversary will be held in yin, the Bodhisattva of Compassion or Goddess of September in Beijing and will include a spectacular

nese acrobats and Mask Change (Face Change). There will also be many singing groups and individual vocalists, opera singers, international dancers, In-Recently, the 69th United Nations General Assembly struments, and a fashion show repreadopted by consensus a sentative of several local ethnic groups. Shern-Min Ch resolution to commemo- MC for the event will be well-known

> A Message From Wea H. Lee, Chairman. **Southern News Group** rated the signing of the Seventy years ago, an unthinkable and United Nations Charter of now unmentionable calamity that had

> > tragedy, even 70 years ago, is still

the world to create equality, was the largest war in modern history, with more than 100 million military personnel being mobilized and di-Newspaper rectly involved in this world conflict. Included in the Group and the International sad events of the war were the tragic Nanjing Massa-Trade Center in Houston cre in China and the Holocaust in Europe.

will be responsible for the For the first time Japanese germ warfare was carried overall operation and imple- on against Chinese soldiers and civilians, and finally,

Wall, Mitte Jewish cemetery and so many famous commemoration event will also write an important international cultures that have become an ingrained The event will include musical and dance performanc- war relics – all these events and places and more re- memorable chapter in the history of the development es by representative ethnic groups from around the mind posterity to memorialize the many martyrs and of the diverse city of Houston, Texas. world, the participation of many governmental offi- keep in mind the war and the world's struggle. We look forward to seeing you at Minute Maid Park

> Also in remembrance of the war, the Chinese military parade in Tiananmen Square. This is the first large-scale celebrations since Xi Jinping became

China's top leader. On November 7, 2015, Southern News Group and the International Trade Center in Houston will sponsor the "World War II Anniversary and Celebration of Diversity & World Peace" event that

Being Raised On Iwo

on November 7, 2015 Wea H. Lee Houston, Texas

August 2, 2015 For additional details and sponsorships for the "WWII 70th Anniversary And Celebration Of Diversity & World Peace" event at Minute Maid Park on November 7, 2015, please contact Jennifer Lopez or

Angela Chen at (281) 498-4310, or email at

jenniferitc@gmail.com or angela@scdaily.com.









itv Houston 55.5 Live Stream









Houston 55.5_"中美杯"首屆全球青少年藝